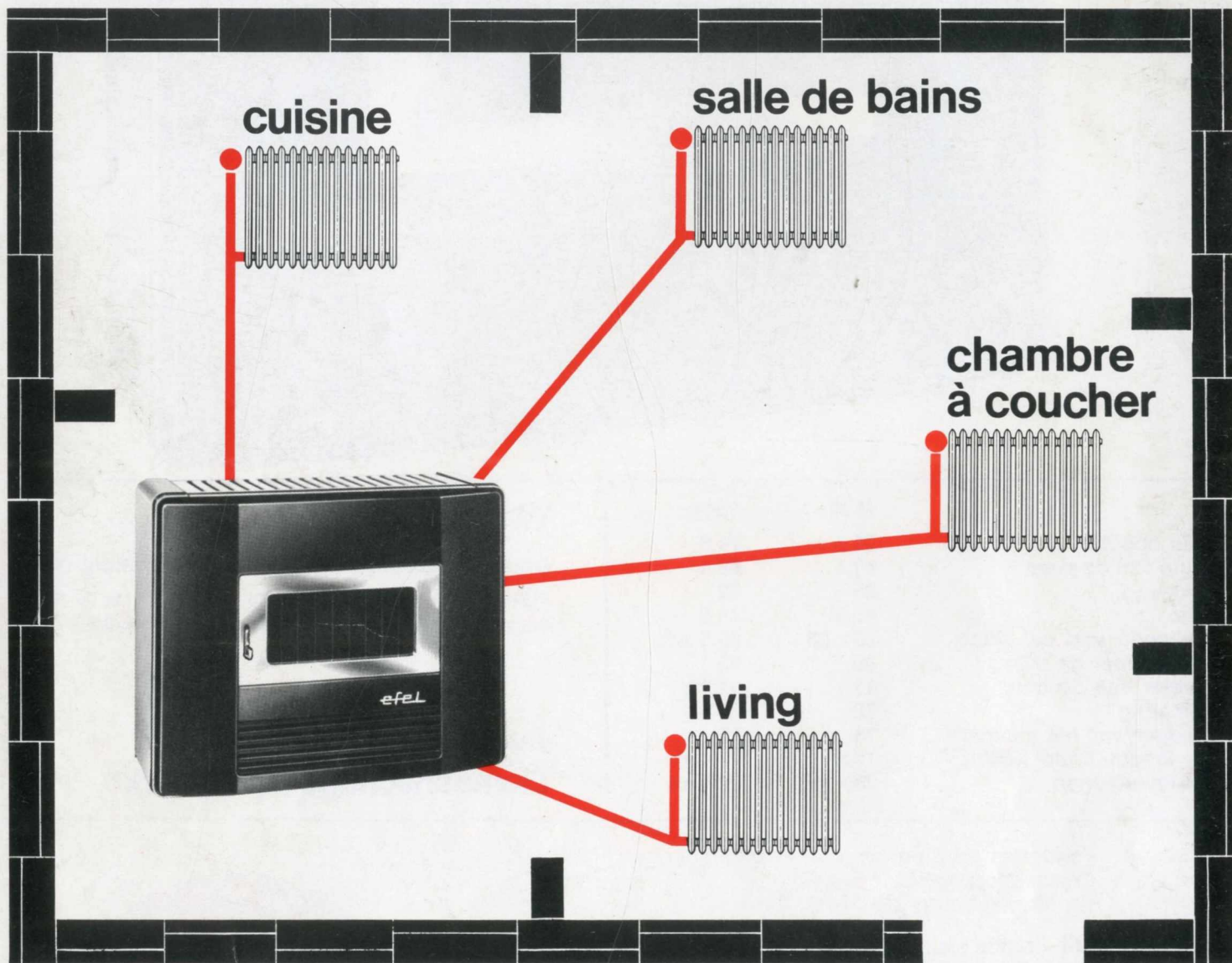


# LE MINI-CHAUFFAGE CENTRAL

Un seul convecteur Efel 1640 chauffe toute une habitation (de deux à quatre pièces) à l'air pulsé ou à l'eau chaude.

Les logements qui comportent deux, trois ou quatre pièces sont, bien souvent, les moins aisés à chauffer. Installera-t-on un foyer dans chaque pièce ? Solution coûteuse en combustible. Se contentera-t-on, au contraire, d'un seul appareil de chauffage pour toute l'habitation ? Il faudra se résigner à avoir chaud dans la salle de séjour et à grelotter dans les autres pièces ! Efel a mis au point la solution spécifiquement adaptée au chauffage des petits logements, appartements de deux à quatre pièces, pavillons, chalets, maisonnettes. C'est le **Mini-chauffage central Efel**. Solution rationnelle, économique, souple, saine : un convecteur mazout Efel 1640 alimente une petite installation de chauffage central à air pulsé ou à eau chaude. Avec un seul appareil, une délicieuse source de chaleur dans chaque pièce !



Faites confiance à ce distributeur Efel, il vous donnera satisfaction.

## Le convecteur 1640 Efel

Le convecteur à mazout 1640 Efel se caractérise par un brûleur « cyclone » à haut rendement de combustion, placé au centre d'un réflecteur. Le pouvoir de rayonnement qu'il donne à la chaleur est considérable.

D'une esthétique sobre et fonctionnelle, en tôles épaisses à émaillage triple, d'une finition très poussée, d'une grande capacité calorifique pour une faible consommation, le convecteur 1640 confère aux installations de Mini-chauffage central Efel un caractère de stricte économie.

## Ce qu'il vous faut savoir

### à propos du Mini-chauffage central à eau chaude

Puissance calorifique rayonnée par l'appareil : 4.000 kcal/h

Puissance enlevée par l'eau chaude : 10.000 kcal/h

Consommation moyenne : 0,75 à 1 l/h

Consommation réduite : 0,5 l/h

Surface des radiateurs : 25 m<sup>2</sup>

Vous choisirez le Mini-chauffage central Efel « eau chaude » si vous souhaitez un mode de chauffage « en continu ».

### à propos du Mini-chauffage central à air chaud

Les ventilateurs ont une capacité de 350 m<sup>3</sup>/h.

L'air chaud atteint une température de 120° C au débit maximum de mazout.

En été, les ventilateurs de votre Mini-chauffage central vous procureront de **l'air frais** et amélioreront ainsi votre confort.

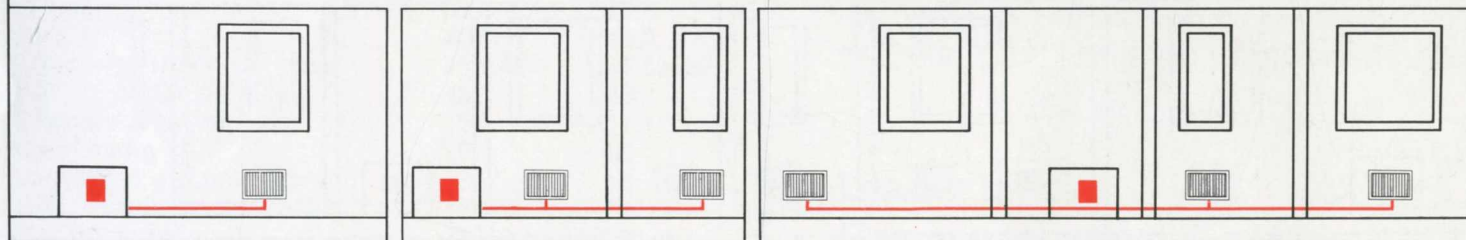
Vous choisirez le Mini-chauffage central Efel « air chaud » si vous souhaitez un mode de chauffage « intermittent ».

## Vous n'avez qu'une seule pièce à chauffer ?

La solution est encore plus simple : le convecteur 1640 (ou son modèle junior le 1641), sans système de circulation d'air ou d'eau, est l'appareil qui conviendra parfaitement à votre salle de séjour, quel que soit son style.

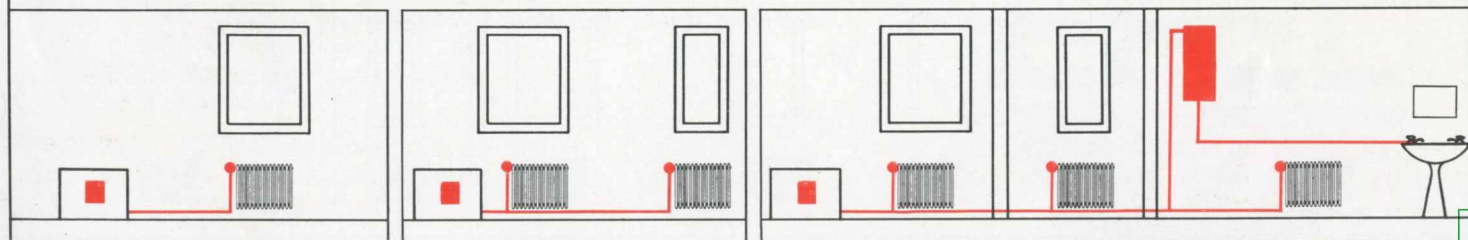
## L'air pulsé

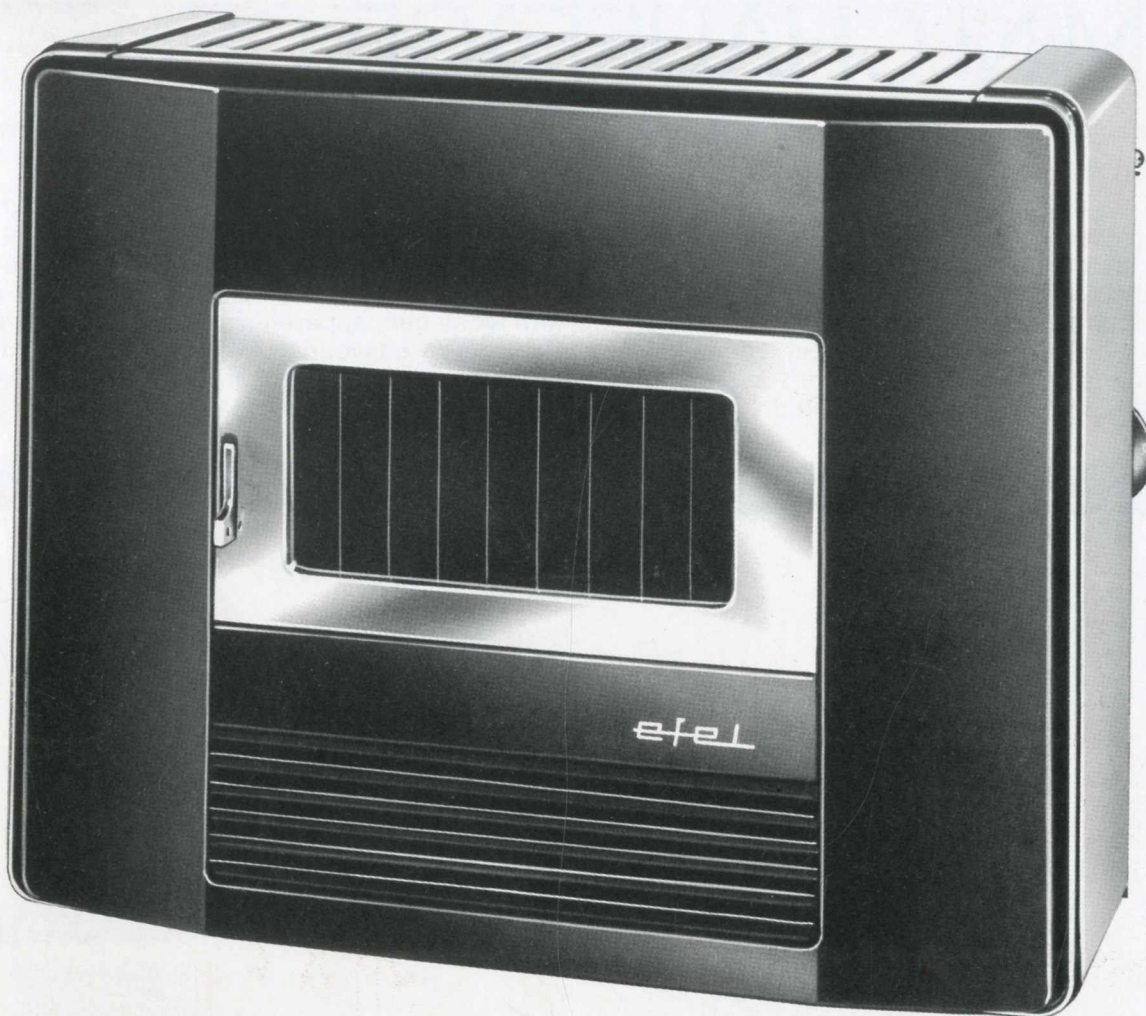
Le convecteur 1640 Efel aspire l'air et le chauffe. Deux ventilateurs (incorporés) soufflent cet air chaud dans des conduits qui débouchent dans les pièces voisines. Installation facile, peu encombrante, saine, économique. Un jeu de thermostats assure toujours le maintien dans les locaux de la température souhaitée.



## L'eau chaude

On peut remplacer l'air pulsé par l'eau chaude. Celle-ci est alors envoyée par une pompe de circulation dans des canalisations et des radiateurs. Ou bien, l'eau chaude, accumulée dans un boiler de 150 à 200 litres, peut alimenter la cuisine et la salle de bains.





	1640	1641
Hauteur totale	71,5	71,5
Hauteur à la taque	68,4	68,4
Largeur	85	72
Profondeur	40,5	40,5
Dimensions taque	70 x 25	55,5 x 25
Hauteur sous buse	46	46
Diamètre buse	11,1	11,1
Poids kg	78	68
Capacité réservoir	13	13
Puissance max. brute kcal/h	16.500	13.000
Capacité chauffe	290 m <sup>3</sup>	220 m <sup>3</sup>

## Garantie

Pour que la garantie de deux ans sur ces appareils soit valable, exigez de votre fournisseur Efel la carte de garantie et d'origine.

**Leader dans le Marché Commun**

**Usine** : Fonderies du Lion s.a.,  
Frasnes-lez-Couvin - Belgique  
tél. Mariembourg 310.74-75

**France** : Efel-France s.a.,  
9 rue Parmentier - La Courneuve  
Seine - France  
tél. FLA 23-85

Société d'Applications Gazières et Electriques s.a.,  
138 rue de Douai - Lille  
Nord - France  
tél. 53 97 01

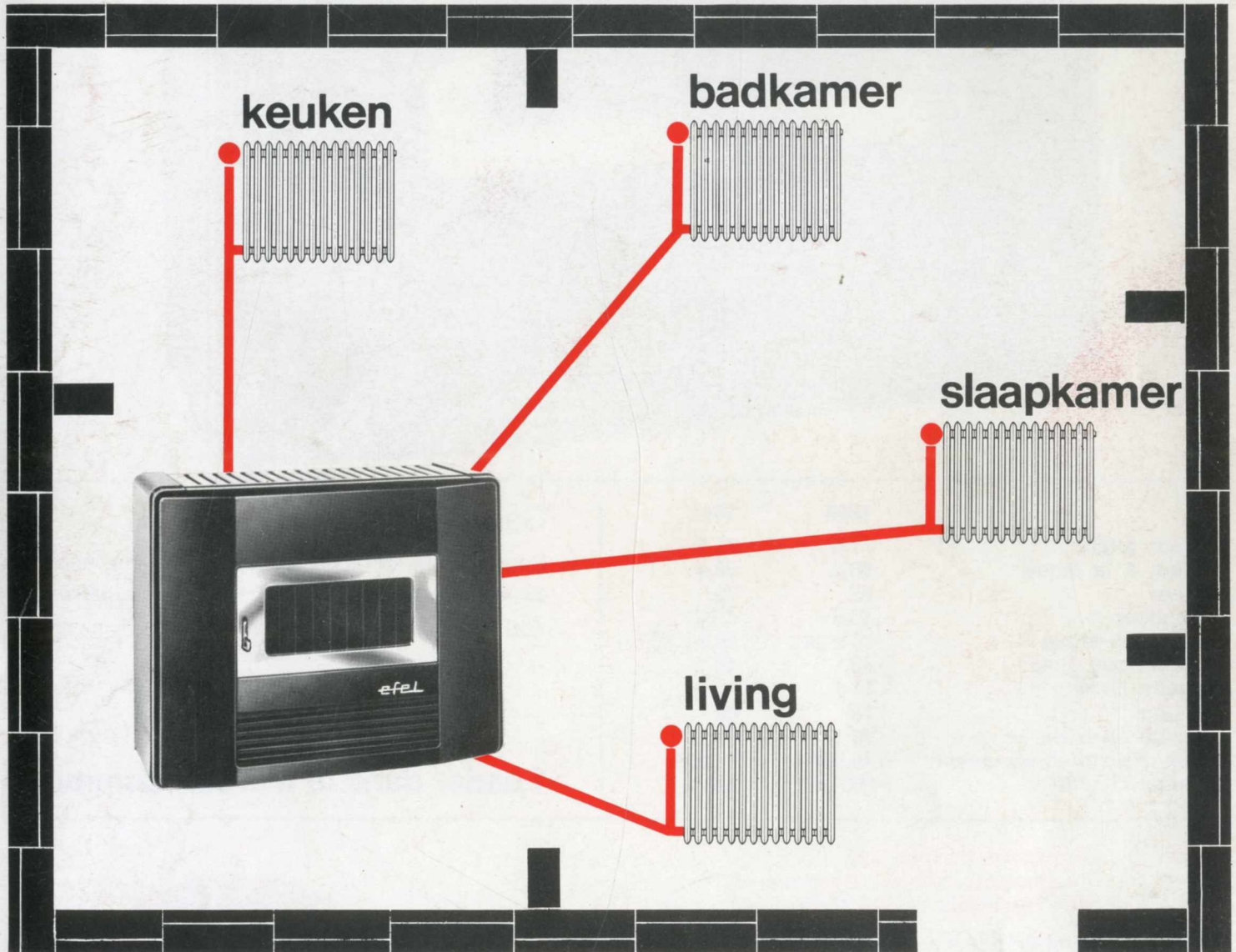
**Pays-Bas** : Warmte en Komfort n.v.,  
2-4 Raamstraat - Groningen  
Nederland  
tél. 05900/23823



# DE "MINI-CHAUFFAGE CENTRAL"

Een enkele convector Efel 1640 verwarmt heel de woning (van twee tot vier kamers), met warme lucht of warm water.

Woningen van twee, drie of vier kamers zijn vaak het moeilijkst te verwarmen. Wat te doen? Een stookhaard in elke kamer? Deze oplossing komt te duur in brandstoffen. Wat dan? Een enkel verwarmingstoestel voor heel de woning? Tja, maar dan moet men er zich bij neerleggen, warm te hebben in de woonkamer en te bibberen in de rest van het huis. De ideale oplossing komt echter van Efel: het is de "Mini-chauffage central" Efel. Een miniatuur centrale verwarming, speciaal bestudeerd voor het verwarmen van kleinere woningen, appartementen, paviljoenen en weekendhuisjes. Het is "De" oplossing: rationeel, economisch, hygiënisch en eenvoudig. Eén mazoet-convector 1640 Efel voedt een kleine installatie voor centrale verwarming met warme lucht of warm water. Met een enkel verwarmingsapparaat, krijgt U een zalig zachte warmte in iedere kamer.



Schenk deze Efel verdeler uw vertrouwen:  
hij zal U tot uw voldoening adviseren en dienen.

## De convector 1640 Efel

De mazoet-convector 1640 Efel onderscheidt zich door een « cycloon »-brander met hoog warmte-rendement, die, geplaatst in het midden van een reflector, een grotere warmte-uitstraling verzekert.

De convector 1640 geeft aan de « Mini-chauffage central » Efel een economisch karakter. Hij heeft een groot calorisch vermogen terwijl het verbruik gering blijft. Vervaardigd in dik plaatijzer, driemaal verlakt, heeft hij tevens een esthetisch uitzicht, sober, doelmatig en onberispelijk van afwerking.

## Wat U moet weten

### over de « Mini-chauffage central » met warm water

Calorische kracht, uitgestraald door het apparaat : 4.000 kcal/h

Kracht afgenomen door het warme water : 10.000 kcal/h

Gemiddeld verbruik : 0,75 tot 1 l/h

Verminderd verbruik : 0,5 l/h

Oppervlakte van de radiators : 25 m<sup>2</sup>

U zult de « Mini-chauffage central » Efel « warm water » kiezen als U een « continu » verwarmingssysteem verlangt.

### over de « Mini-chauffage central » met warme lucht

De ventilators hebben een vermogen van 350 m<sup>3</sup>/h

De warme lucht bereikt een temperatuur van 120° C bij het maximaal debiet van mazoet.

In de zomer zullen de ventilators van uw « Mini-chauffage central » U frisse lucht kunnen brengen en aldus uw comfort verhogen.

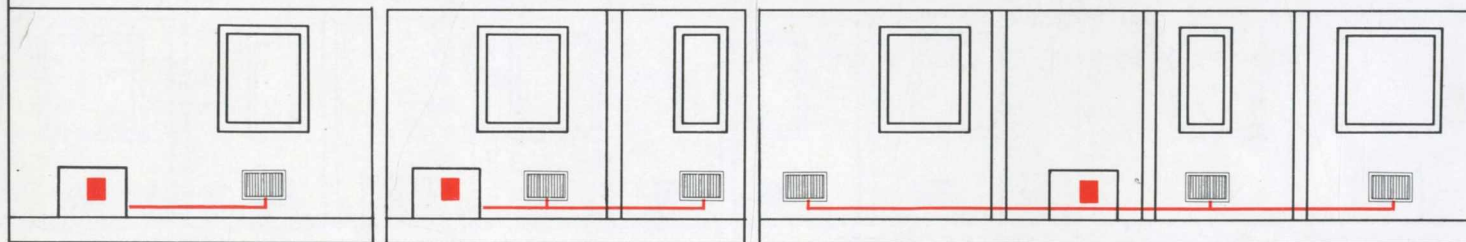
U zult de « Mini-chauffage central » Efel « warme lucht » kiezen, als U een verwarmingssysteem verlangt dat slechts nu en dan moet werken.

## Heeft U slechts één kamer te verwarmen ?

Dan is de oplossing nog eenvoudiger : de convector 1640 (of zijn junior-model, de 1641), zonder systeem van lucht- of water-circulatie, is het apparaat dat uitstekend past in uw woonkamer, welke ook de stijl ervan weze.

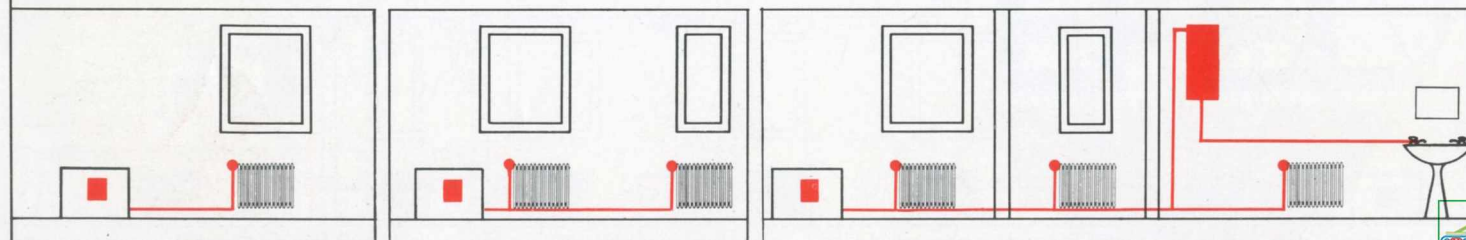
## Warme lucht

De convector 1640 Efel zuigt de lucht op en verwarmt hem. Twee (ingebouwde) ventilators blazen deze warme lucht in leidingen, die uitgeven in de aangrenzende kamers. Gemakkelijke installatie, neemt weinig plaats in, is hygiënisch en economisch. Thermostaten verzekeren het behouden van de gewenste temperatuur in de lokalen.



## Warm water

Men kan de warme lucht vervangen door warm water, dat door een pomp in de buizen en de radiators gestuurd wordt. Ofwel kan het warm water, opgevangen in een boiler van 150 tot 200 liter, gebruikt worden in keuken en badkamer.





	1640	1641
Totale hoogte	71,5	71,5
Hoogte van de plaat	68,4	68,4
Breedte	85	72
Diepte	40,5	40,5
Afmetingen van de plaat	70 x 25	55,5 x 25
Hoogte onder de buis	46	46
Diameter van de buis	11,1	11,1
Gewicht kg	78	68
Vermogen van het reservoir	13	13
Max. kracht bruto kcal/h	16.500	13.000
Warmtevermogen	290 m <sup>3</sup>	220 m <sup>3</sup>

## Waarborg

Opdat de waarborg van twee jaar geldig zou zijn, vraag uw Efel verdeler de kaart voor de waarborg en het bewijs van oorspronkelijke staat.

## Leader bij de Gemeenschappelijke Markt

**Fabriek** : Fonderies du Lion n.v.,  
Frasnes-lez-Couvin - België  
tel. Mariembourg 310.74-75

**Frankrijk** : Efel-France s.a.,  
9 rue Parmentier - La Courneuve  
Seine - France  
tel. FLA 23-85

Société d'Applications Gazières et Electriques s.a.,  
138 rue de Douai - Lille  
Nord - France  
tel. 53 97 01

**Nederland** : Warmte en Komfort n.v.,  
2-4 Raamstraat - Groningen  
Nederland  
tel. 05900/23823

